

ILVAD



105.403.57

13573



Design and Quality
IKEA of Sweden

AA-2355999-1

Made in Sweden

© Inter IKEA Systems B.V. 2022

IKEA of Sweden AB
SE-343 81 Älmhult



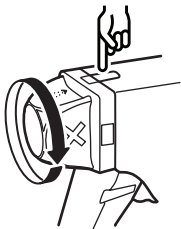
English	4
Deutsch	6
Français	9
Nederlands	12
Dansk	15
Íslenska	18
Norsk	20
Suomi	23
Svenska	25
Česky	28
Español	30
Italiano	33
Magyar	36
Polski	39
Eesti	41
Latviešu	44

Lietuvių	47
Portugues	49
Româna	52
Slovensky	55
Български	58
Hrvatski	61
Ελληνικά	64
Русский	67
Українська	70
Srpski	72
Slovenščina	75
Türkçe	78
عربي	80

English

Textile and rug cleaner

The cleaner effectively removes stains such as wine, coffee, chocolate, and tomato ketchup from sofas, rugs and other textiles that are not machine washable.



Instructions for use

Turn the nozzle to the 'on' position. Spray over the stain and remove any residue with a clean, colourfast cloth or sponge. Leave for 60 to 90 minutes, then wet and press the stain using a clean, colourfast sponge or cloth moistened with warm water. For blood stains use cold water. Absorb the moisture and stain by pressing with a dry towel. Most stains disappear after complete drying (overnight). Difficult stains may require a second application. Do not heat-dry stains

Important

Always test on a hidden surface first to check colourfastness.

Do not use this product if the colour is affected.

Do not use on velvet, brocade, silk or materials that are unsuitable for wet cleaning.

Do not use on stone or marble surfaces.
Contains citric acid.

Store upright in a cool dark place – not in sunlight. Use the product in accordance with the instructions.

Keep out of reach of children.

If swallowed: seek medical advice/attention if you feel unwell.

In case of contact with eyes: rinse with clean water for several minutes. If irritation persists, seek medical advice.

Disposal

Dispose of contents/container at waste collection point or recycling centre in accordance with local or national regulations. The container is re-useable.

Contains

Free of bleach, solvents, enzymes and perfume. Approx. 90% of the active ingredients derive from plants.

Contains: 5-15% non-ionic surfactants,
dodecylguanidine monohydrochloride.

Ingredient Data Sheet is available at www.IKEA.com

Best before: 2 years from production date
(YYYY-MM-DD)

How to reach us if you need further information:

Contact your local IKEA store via www.IKEA.com

IKEA of Sweden

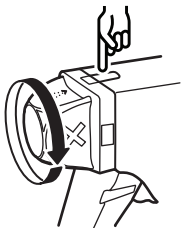
Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Sweden

+46 476 810 00

Deutsch

Textil- & Teppichreiniger

Dieser Reiniger entfernt Flecken von Wein, Kaffee, Schokolade, Ketchup usw. auf Textilien, die nicht in der Maschine gewaschen werden können, wie feste Sofa- und Kissenbezüge und Teppiche.



Gebrauchsanleitung

Die Düse in die „On“-Position drehen. Auf den Fleck sprühen und Rückstände mit einem sauberen, farbechten Tuch oder Schwamm aufnehmen. Für 60 bis 90 Minuten einwirken lassen, dann den Fleck mit einem sauberen, farbechten Tuch oder Schwamm und warmem Wasser anfeuchten und Tuch oder Schwamm daraufdrücken. Blutflecken mit kaltem Wasser behandeln. Die Feuchtigkeit und den Fleck mit einem trockenen Handtuch aufnehmen. Die meisten Flecken verschwinden, wenn der Bereich komplett getrocknet ist (über Nacht). Schwierige Flecken erfordern evtl. eine zweite Behandlung. Flecken nicht anwärmen und trocknen lassen.

Wichtig

Immer zuerst das Material an einer nicht sichtbaren Stelle auf Farbechtheit testen.

Ist die Farbe beeinträchtigt, das Produkt nicht benutzen.

Nicht für Samt, Brokat, Seide oder andere Materialien verwenden, die nicht für Nassreinigung geeignet sind.

Nicht auf Stein- oder Marmoroberflächen verwenden. Enthält Zitronensäure.

Aufrecht an einem kühlen, dunklen Ort und nicht in Sonnenlicht aufbewahren. Das Produkt gemäß der Anleitung verwenden.

Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Sollte das Produkt verschluckt worden sein, bei Unwohlsein ärztlichen Rat einholen.

Falls das Produkt in Kontakt mit den Augen gerät, sofort sorgfältig mit reichlich sauberem Wasser ausspülen. Sollte die Reizung andauern, ärztlichen Rat einholen.

Entsorgung

Entsorgung von Inhalt/Behälter entsprechend der örtlichen Bestimmungen oder ggf. in der Recyclingstation. Der Behälter kann wiederverwendet werden.

Enthält:

Frei von Bleiche, Lösungsmitteln, Enzymen

und Duftstoffen. Ca. 90 % der aktiven Inhaltsstoffe werden aus Pflanzen gewonnen.

Enthält: 5-15 % nicht ionische Tenside, 1-Dodecylguanidinhydrochlorid.

Datenblatt der Inhaltsstoffe erhältlich unter www.IKEA.com

Haltbar bis: 2 Jahre nach Produktionsdatum (JJJJ-MM-TT).

Für weitere Informationen:

Bitte Kontakt mit einem IKEA

Einrichtungshaus aufnehmen: www.IKEA.com

IKEA of Sweden

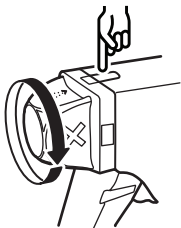
Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Schweden

+46 476 810 00

Français

Nettoyant pour textile et tapis

Ce nettoyant élimine efficacement les taches de vin, de café, de chocolat et de ketchup sur les canapés, les tapis et autres textiles qui ne sont pas lavables en machine.



Instructions d'utilisation

Orientez la buse sur "On". Vaporisez sur la tache et enlevez tout résidu à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge propre et de couleur résistante. Laissez agir pendant 60 à 90 minutes, puis mouillez et pressez la tache à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon propre qui ne déteint pas, humidifié à l'eau chaude. Pour les taches de sang, utilisez de l'eau froide. Absorbent l'humidité et la tache en pressant avec une serviette sèche. La plupart des taches disparaissent une fois le tissu sec (12h à 24h). Les taches rebelles peuvent nécessiter une seconde application. Ne pas sécher les taches en utilisant une source de chaleur.

Important

Toujours tester d'abord sur une surface cachée pour vérifier la tenue de la couleur.

Ne pas utiliser ce produit si vous constatez que la couleur ne tient pas.

Ne pas utiliser sur du velours, du brocart, de la soie ou des matériaux qui ne conviennent pas au nettoyage humide.

Ne pas utiliser sur des surfaces en pierre ou en marbre. Contient de l'acide citrique.

Ranger à la verticale dans un endroit frais et sombre - à l'abri du soleil. Utilisez le produit conformément aux instructions. Utiliser ce produit conformément aux instructions.

Tenir hors de portée des enfants.

En cas d'ingestion : consulter un médecin si vous ne vous sentez pas bien.

En cas de contact avec les yeux : rincer à l'eau claire pendant plusieurs minutes. Si l'irritation persiste, consulter un médecin.

Traitement des déchets

Déposer le contenu/récipient à un point de collecte ou un centre de recyclage, conformément à la réglementation locale et nationale. Le récipient est réutilisable.

Composants

Ne contient pas d'agent de blanchiment, de solvants, d'enzymes et de parfum. Environ 90% des ingrédients actifs sont d'origine végétale.

Contient : 5-15 % d'agents de surface non ioniques <, dodecylguanidine monohydrochloride.

La fiche de données des ingrédients est disponible sur www.IKEA.com.

À utiliser avant : 2 ans à compter de la date de fabrication (AAAA-MM-JJ)

Comment nous joindre pour plus d'information :

Contactez votre magasin sur IKEA.fr

IKEA of Sweden

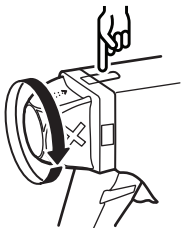
Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Suède

+46 476 810 00

Nederlands

Textiel en tapijtreiniger

De reiniger verwijdert effectief vlekken zoals wijn, koffie, chocolade en tomatenketchup uit banken, tapijten en ander textiel dat niet in de machine kan worden gewassen.



Gebruiksaanwijzing

Draai de spuitmond in de "On"-stand. Spuit de vlek in en verwijder eventuele resten met een schone, kleurvaste doek of spons. Laat 60 tot 90 minuten intrekken, maak vervolgens de vlek nat en druk deze aan met een schone, kleurvaste spons of doek die je met warm water vochtig maakt. Gebruik voor bloedvlekken koud water. Neem het vocht en de vlek op door met een droge handdoek op de plek te drukken. De meeste vlekken verdwijnen na dat ze volledig zijn opgedroogd. Voor lastig te verwijderen vlekken kan een tweede behandeling nodig zijn. Vlekken niet föhnen.

Belangrijk

Test altijd eerst op een verborgen oppervlak om de kleurechtheid te controleren.

Gebruik dit product niet bij kleurafwijkingen. Niet gebruiken voor gebruik op fluweel, brokaat of andere materialen die je niet nat kan reinigen.

Niet te gebruiken op stenen of marmeren oppervlakte. Bevat citroenzuur.

Recht opbergen op een koele, donkere plaats - niet in de zon. Gebruik het product volgens de gebruiksaanwijzing.

Buiten bereik van kinderen bewaren.

Bij inslikken: neem bij misselijkheid contact op met een arts/vraag medisch advies.

Bij contact met de ogen: enkele minuten spoelen met schoon water. Als de irritatie aanhoudt, een arts raadplegen.

Weggoien

Afvoeren van inhoud/verpakking naar de milieustraat dient te gebeuren volgens de geldende lokale en landelijke voorschriften. De verpakking is herbruikbaar.

Bevat

Vrij van bleekmiddel, oplosmiddelen, enzymen en parfum. Ca. 90% van de actieve bestanddelen zijn afkomstig van planten.

Bevat: 5-15% niet-ionogene oppervlakteactieve stoffen, dodecylguanidine monohydrochloride.

Ingrediënteninformatieblad is beschikbaar op www.IKEA.com

Ten minste houdbaar tot: 2 jaar na productiedatum (JJJJ-MM-DD)

Als je meer informatie nodig hebt:

Neem contact op met je plaatselijke IKEA vestiging op www.IKEA.nl

IKEA of Sweden

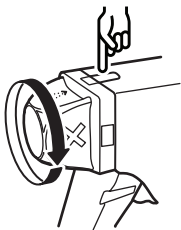
Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Zweden

+46 476 810 00

Dansk

Tekstil- og tæpperens

Rengøringsmidlet fjerner effektivt pletter, som f.eks. vin, kaffe, chokolade og tomatketchup, fra sofaer, tæpper og andre tekstiler, der ikke tåler maskinvask.



Brugsanvisning

Drej mundstykket til positionen "On". Spray på pletten, og fjern overskydende vand med en ren, farveægte klud eller svamp. Lad det virke i 60 til 90 minutter, fugt og pres derefter på pletten med en ren, farveægte svamp eller en klud, fugtet med varmt vand. Brug koldt vandt til blodpletter. Absorber fugten og pletten ved at trykke med et tørt håndklæde. De fleste pletter forsvinder fuldstændig, når stoffet er tørt (natten over). Vanskelige pletter kan kræve en ekstra behandling. Lad være med at varmetørre pletter.

VIGTIGT!

Test altid først på et ikke-synligt område for at tjekke farveægtheden

Brug ikke produktet, hvis det påvirker farven.

Må ikke bruges på velour, brokade, silke og materialer, der ikke egner sig til at blive vasket.

Må ikke bruges på overflader af sten eller marmor. Indeholder citronsyre.

Opbevares lodret i et køligt og mørkt rum – ikke i sollys. Produktet skal bruges i henhold til anvisningerne.

Placeres uden for børns rækkevidde.

I tilfælde af indtagelse: Søg læge/rådgivning, hvis du føler dig utilpas.

Ved øjenkontakt: Skyl med rent vand i flere minutter. Søg lægehjælp, hvis irritationen varer ved.

Bortskaffelse

Bortskaffelse af indhold/holder skal ske på et affaldsindsamlingssted eller en genbrugsplads i henhold til lokal eller national lovgivning. Beholderen er genanvendelig.

Indhold

Fri for blegemiddel, opløsningsmidler, enzymer eller parfume. Ca. 90% af de aktive ingredienser er udvundet af planter.

Indeholder: 5-15% ikke-ioniske overfladeaktive stoffer, dodecylguanidin monohydroklorid.

Indholdsdeklaration fås på www.IKEA.com

Bedst før: 2 år fra produktionsdatoen (ÅÅÅÅ-MM-DD)

Kontakt os, hvis du har brug for flere oplysninger

Kontakt dit lokale varehus på IKEA.dk.

IKEA A/S

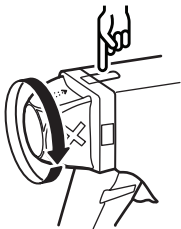
Mårkærvej 15, 2630 Taastrup

70 15 09 09

Íslenska

Hreinsiefni fyrir textíl og mottur

Hreinsiefnið fjarlægir bletti eftir vín, kaffi, súkkulaði og tómatsósu úr sófum, mottum og annarri vefnaðarvöru sem ekki má þvo í vél.



Notkunarleiðbeiningar

Snúðu stútnum á "On" stillinguna. Spreyjaðu efnið á blettinn fjarlægðu það sem situr eftir með hreinum, litekta klút eða svampi. Láttu efnið liggja á í 60 til 90 mínútur, bleyttu þá upp í og þrýstu á blettinn með hreinum, litekta svampi eða klút vættum með volgu vatni. Notaðu kalt vatn ef um er að ræða blóðbletti. Þurrkaðu upp raka og óhreinindin með því að þrýsta þurrum klút á svæðið. Flestir blettir hverfa þegar þeir hafa fengið

að þornar alveg (yfir nótt). Erfiða bletti gæti þurft að meðhöndla tvisvar. Ekki þurrka upp bletti með hita.

Mikilvægt

Prófaðu efnið alltaf fyrst á lítið áberandi stað til að athuga með litfestu.

Ekki nota vöruna ef það sér á litnum.

Ekki nota á flauel, glitvefnað, silki eða efni sem ekki má bleyta.

Ekki nota á yfirborð úr steini eða marmara. Inniheldur sítrónusýru.

Geymdu upprétt á svölum dimmum stað – ekki í sólarljósi. Farðu eftir leiðbeiningunum þegar þú notar vöruna.

Geymdu þar sem börn ná ekki til.

Ef innbyrt: Leitaðu læknisaðstoðar ef þér líður ekki vel.

Ef efnið berst í augu: Skolaðu vandlega með hreinu vatni í nokkrar mínútur. Ef þú finnur enn fyrir óþægindum skaltu leita til læknis.

Förgun

Fargaðu innihaldinu/umbúðunum í næstu sorphirðu eða endurvinnslustöð – í samræmi við lög eða reglur á þínu svæði. Ílátið má nota aftur.

Innihald

Inniheldur ekki bleikiefni, leysiefni, ensím eða ilmefni. Um það bil 90% af virku innihaldsefnunum eru unnin úr plöntum.

Inniheldur: 5-15% ójónuð yfirborðsvirk efni, dodecylguanidine monohydrochloride.

Hægt er að nálgast innihaldsskýrslu á IKEA.com

Best fyrir: Innan tveggja ára frá framleiðsludegi (ÁÁÁÁ-MM-DD)

Ef þú hefur frekari spurningar:

Hafðu samband í gegnum vefsíðuna okkar; IKEA.is.

IKEA of Sweden

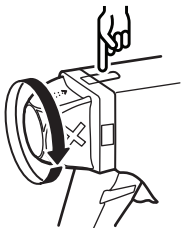
Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Sweden

+46 476 810 00

Norsk

Tekstil- og tepperens

Rensemiddeliet fjerner effektivt flekker som vin, kaffe, sjokolade og tomatketchup fra sofaer, tepper og andre tekstiler som ikke kan vaskes i maskin.



Instrukser for bruk

Vri munnstykket til 'på'-posisjon. Spray over flekken og fjern eventuelle rester med en ren, fargesikker klut eller svamp. La det stå i 60 til 90 minutter, og trykk deretter på flekken med en ren, fargesikker svamp eller klut fuktet med varmt vann. For blodflekker, bruk kaldt vann. Absorber fuktigheten og flekken ved å trykke med et tørt håndkle. De fleste flekker forsvinner etter fullstendig tørking (over natta). Vanskelige flekker kan kreve en ekstra behandling. Flekkene må ikke varmetørkes.

Viktig

Test alltid på en skjult overflate først for å sjekke fargebestandigheten.

Ikke bruk dette produktet hvis fargen er påvirket.

Må ikke brukes på fløyel, brokade, silke eller andre tekstiler som ikke tåler våt rengjøring.

Må ikke brukes på stein- eller marmoroverflater. Inneholder sitronsyre.

Skal oppbevares stående på et kjølig, mørkt sted – ikke i sollys. Bruk produktet slik det beskrives i instruksene.

Må oppbevares utilgjengelig for barn.

Ved svelging: oppsøk lege hvis du føler deg uvel.

Ved kontakt med øyne: skyl med rent vann i flere minutter. Hvis ubehaget fortsetter, kontakt lege.

Kasting

Kast innholdet/holderen på en gjenbruksstasjon – i samsvar med lokale eller nasjonale regler. Beholderen kan gjenbrukes.

Innhold

Ingen blekemidler, løsemidler, enzymer eller parfymer. Ca. 90 % av virkestoffene kommer fra planter.

Inneholder: 5–15 % ikke-ioniske overflateaktive stoffer, dodecylguanidin monohydroklorid.

Ingrediens-sikkerhetsdatablade er tilgjengelig på IKEA.no

Best før: 2 år fra produksjonsdato (ÅÅÅÅ-MM-DD)

Slik når du oss om du trenger mer informasjon:

Kontakt ditt nærmeste IKEA-varehus på
IKEA.no

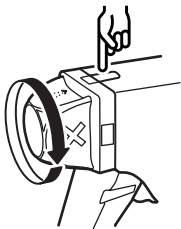
IKEA of Sweden

Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Sweden
+46 476 810 00

Suomi

Puhdistusaine tekstiileille ja matoille

Puhdistusaine poistaa tehokkaasti viini-, kahvi-, suklaa- ja ketsuppitahrat sohvista, matoista ja muista tekstiileistä, jotka eivät ole konepestäviä.



Käyttöohjeet

Käännä suutin On-asentoon. Suihkuta tuotetta tahraan ja poista mahdolliset jäämät puhtaalla, väriä päästämättömällä liinalla

tai sienellä. Anna vaikuttaa 60–90 minuuttia, kostuta ja paina tahraa sitten puhtaalla, väriä päästämättömällä liinalla tai sienellä, joka on kostutettu lämpimällä vedellä. Käytä kylmää vettä, jos kyseessä on veritahra. Imeytä kosteus ja tahra kuivaan pyyhkeeseen. Useimmat tahrat irtoavat kuivuttuaan kokonaan (yön yli). Vaikeat tahrat saattavat vaatia toisen käsittelyn. Älä kuivata tahroja lämmöllä.

Tärkeää tietää

Testaa värin pysyvyys aina ensin piiloon jäävässä osassa.

Älä käytä tuotetta, jos väri kärsii.

Älä käytä sametille, brokadille, silkille tai materiaaleille, jotka eivät kestä vesipesua.

Älä käytä kivi- ja marmoripinnoilla. Sisältää sitruunahappoa.

Säilytä pystyasennossa viileässä, pimeässä paikassa – ei auringonvalossa. Käytä tuotetta ohjeiden mukaan.

Säilytetään lasten ulottumattomissa.

Jos tuotetta niellään: jos olo tuntuu huonovointiselta, ota yhteys lääkäriin.

Jos tuotetta joutuu silmiin: huuhtelee puhtaalla vedellä usean minuutin ajan. Jos ärsytys jatkuu, ota yhteys lääkäriin.

Hävittäminen

Pakkaus ja mahdollisesti yli jäänyt aine hävitetään paikallisten säädösten mukaisesti. Pakkaus voidaan käyttää uudelleen.

Sisältö

Ei sisällä valkaisuainetta, liuottimia, entsyymejä eikä hajusteita. Noin 90 % aineosista on kasvipohjaisia.

Sisältää: 5–15 % ionittomia pinta-aktiivisia aineita, dodekyyliguanidiinimonohydrokloridia.

Aineosien käyttöturvallisuustiedote on saatavilla osoitteessa www.IKEA.fi.

Parasta ennen: 2 vuoden kuluttua tuotantopäivämäärästä (VVVV-KK-PP)

Jos tarvitset lisätietoja:

Ota yhteyttä paikalliseen IKEA-tavarataloon osoitteessa IKEA.fi

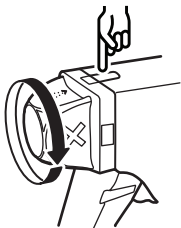
IKEA OF SWEDEN

Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Sweden
+46 476 810 00

Svenska

textil- och mattrengöringsmedel

Det här rengöringsmedlet tar effektivt bort fläckar som vin, kaffe, choklad och tomatketchup från soffor, mattor och andra textilier som inte kan tvättas i maskin.



Användning

Vrid munstycket till 'on'. Spraya över fläcken och ta bort eventuella rester med en ren, färgfast trasa eller svamp. Låt verka i 60–90 minuter, blöt och tryck på fläcken med en ren, färgfast svamp eller trasa som fuktats med varmt vatten. Använd kallt vatten på blodfläckar. Absorbera fukt och fläck med en torr handduk. De flesta fläckar försvinner när de torkat helt (över natten). För svårare fläckar kan det krävas en andra behandling. Torka ej fläckar med värme.

Viktig

Prova alltid på en dold yta först för att kontrollera färgfasthet.

Använd ej den här produkten om färgen påverkas.

Använd ej på sammet, brokad, silke eller material som är olämpliga för våtrengöring.

Använd inte på sten- eller marmorytor.

Innehåller citronsyra.

Förvara upprätt på en sval, mörk plats – ej i solljus. Använd produkten enligt instruktionerna.

Förvara utom räckhåll för barn.

Vid förtäring: uppsök läkare/vård om du mår dåligt.

Vid kontakt med ögonen: skölj med rent vatten i flera minuter. Kontakta läkare om irritationen kvarstår.

Avfallshantering

Kassera innehållet/behållaren på en insamlingsplats eller återvinningsstation, i enlighet med lokala eller nationella bestämmelser. Behållaren kan användas igen.

Innehåller

Fri från blekmedel, lösningsmedel, enzymer och parfym. Cirka 90% av de aktiva ingredienserna härrör från växter.

Innehåller: 5-15% nonjoniska tensider, dodecylguanidinmonohydroklorid.

Innehållsdeklaration finns på www.IKEA.com

Bäst före: 2 år efter produktionsdatum
(ÅÅÅÅ-MM-DD)

För mer information:

Kontakta ditt lokala IKEA varuhus på www.IKEA.com

IKEA of Sweden

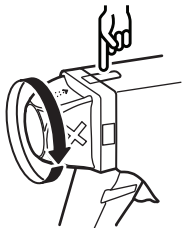
Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Sweden

+46 476 810 00

Česky

Čistič na textil a koberce

Čistič účinně odstraňuje skvrny od vína, kávy, čokolády a kečupu z pohovek, koberců a dalších textilií, které nelze prát v pračce.



Návod k použití

Trysku otočte do pozice „zapnuto/on“.
Nastříkejte čistič na skvrnu a odstraňte případné zbytky čistým, stálobarevným hadříkem nebo houbičkou. Nechte působit 60 až 90 minut, poté navlhčete a vysajte

skvrnu čistou, stálobarevnou houbičkou nebo hadříkem navlhčeným do teplé vody. Na skvrny od krve použijte studenou vodu. Absorbujte vlhkost a skvrnu přitlačením suché utěrky. Většina skvrn zmizí po úplném zaschnutí (přes noc). Některé skvrny mohou vyžadovat druhou aplikaci čističe. Skvrny nesušte teplem.

Důležité

Vždy nejprve vyzkoušejte na skrytém povrchu, abyste ověřili stálobarevnost.

Tento výrobek nepoužívejte, pokud postižena barva.

Nepoužívejte na sametu, brokátu nebo materiálech, které nejsou vhodné pro mokré čištění.

Nepoužívejte na kamenné nebo mramorové povrchy. Obsahuje kyselinu citronovou.

Skladujte ve svislé poloze na chladném tmavém místě – ne na slunci. Výrobek používejte v souladu s instrukcemi.

Uchovávejte mimo dosah dětí.

V PŘÍPADĚ POŽITÍ: pokud se necítíte dobře, vyhledejte lékařskou pomoc.

V případě kontaktu s očima: několik minut vyplachujte oči čistou vodou. Pokud podráždění přetrvává, vyhledejte lékařskou pomoc.

Likvidace výrobku

Zlikvidujte obsah/nádobu ve sběrném místě odpadu nebo recyklačním středisku v souladu s místními nebo národními předpisy. Nádobu je opětovně použitelná.

Obsahuje

Bez obsahu bělidel, rozpouštědel, enzymů a parfému. Cca. 90 % účinných látek pochází z rostlin.

Obsahuje: 5–15 % neiontové povrchově aktivní látky, dodecylguanidin monohydrochlorid.

Informační list složek je k dispozici na www.IKEA.cz

Spotřebujte do: 2 roky od data výroby (RRRR-MM-DD)

Jak nás kontaktovat pro více informací:

Obratě se na nejbližší obchodní dům IKEA prostřednictvím www.IKEA.cz

IKEA of Sweden

Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Sweden

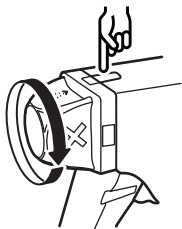
+46 476 810 00

Español

Limpiador de alfombras y tejidos

El limpiador elimina eficazmente las

manchas de vino, café, chocolate o salsa de tomate de sofás, alfombras y otros tejidos que no se pueden lavar a máquina.



Instrucciones de uso

Gira la boquilla hasta la posición ON. Rocía sobre la mancha y retira cualquier residuo con un paño limpio que no destiña o una esponja. Déjalo actuar durante unos 60-90 minutos y, a continuación, humedece la mancha y frota con una esponja o un paño limpio que no destiña humedecidos en agua templada. Para manchas de sangre, utiliza agua fría. Pasa un paño seco por la mancha para absorber la humedad. La mayoría de manchas desaparecen una vez que se seca el tejido por completo (después de toda la noche). En las manchas difíciles puede ser necesario aplicarlo dos veces. No seques las manchas con calor seco.

Información importante

Haz siempre una prueba en una zona que no esté a la vista para asegurarte de que no pierde color.

No utilices el producto si observas que pierde color.

No lo utilices sobre terciopelo, brocado, seda o materiales no aptos para lavar en agua.

No lo utilices en superficies de piedra o mármol. Contiene ácido cítrico.

Guárdalo en vertical en un lugar fresco y oscuro. No debe estar expuesto a la luz solar. Utiliza el producto según las instrucciones.

Mantén este producto fuera del alcance de los niños.

En caso de ingestión: consulta al médico si sientes malestar.

En caso de contacto con los ojos: aclara con agua durante unos minutos. Si la irritación persiste, consulta a un médico.

Eliminación

Desecha el contenido/recipiente en un punto de recogida o centro de reciclaje de acuerdo con las normativas locales o nacionales. El recipiente es reutilizable.

Contenido

No contiene lejía, disolventes, enzimas ni perfume. Aproximadamente el 90% de los principios activos son de origen vegetal.

Contiene: 5-15% de tensioactivos no iónicos, monoclóridato de dodeciliguanidina.

La ficha de componentes está disponible en www.ikea.es.

Fecha de consumo preferente: 2 años a partir de la fecha de fabricación (AAAA-MM-DD).

Si necesitas más información:

Ponte en contacto con tu tienda IKEA o en www.IKEA.com.

IKEA of Sweden

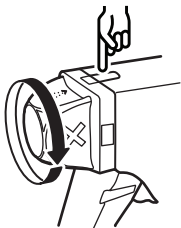
Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Suecia

+46 476 810 00

Italiano

Detergente per tessuti e tappeti

Il detergente rimuove efficacemente le macchie di vino, caffè, cioccolato, pomodoro, ecc. da divani, tappeti e altri tessili non lavabili in lavatrice.



Istruzioni per l'uso

Ruota l'ugello in posizione "on". Spruzza il prodotto sulla macchia ed elimina i residui con una spugna o un panno puliti e che non perdano il colore. Lascia agire da 60 a 90 minuti, poi bagna la macchia tamponando con una spugna o un panno puliti (che non perdano il colore) e inumiditi con acqua calda. Per le macchie di sangue usa acqua fredda. Assorbi l'umidità e la macchia tamponando con un asciugamano asciutto. La maggior parte delle macchie scompare una volta completata l'asciugatura (nel giro di una notte). Per le macchie difficili può essere necessaria una seconda applicazione. Non asciugare le macchie con una fonte di calore.

Importante

Prima di applicare il prodotto, fai sempre una prova in un punto nascosto per verificare che il colore non stinga.

Non usare il prodotto se noti alterazioni nel colore.

Non usare su velluto, broccato, seta o materiali non adatti al lavaggio ad acqua.

Non utilizzare su superfici in pietra o marmo. Contiene acido citrico.

Conserva verticalmente in un ambiente fresco e buio, non esposto alla luce solare diretta. Segui attentamente le istruzioni per l'uso.

Tieni fuori dalla portata dei bambini.

In caso di ingestione: consulta un medico se non ti senti bene.

In caso di contatto con gli occhi: sciacqua con acqua pulita per diversi minuti. Se l'irritazione persiste, consulta un medico.

Smaltimento

Smaltisci il contenuto e il relativo contenitore negli appositi punti di raccolta e riciclaggio dei rifiuti, nel rispetto delle normative locali o nazionali. Il contenitore è riutilizzabile.

Composizione

Privo di candeggina, solventi, enzimi e profumo. Circa il 90% degli ingredienti attivi è di origine vegetale.

Composizione: 5-15% tensioattivi non ionici, dodecilguanidina monocloridrato.

La scheda tecnica degli ingredienti è disponibile sul sito www.IKEA.it

Da utilizzare preferibilmente entro: 2 anni dalla data di produzione (AAAA-MM-GG)

Come contattarci per avere ulteriori informazioni:

Contatta il tuo negozio IKEA tramite il sito www.IKEA.it

IKEA of Sweden

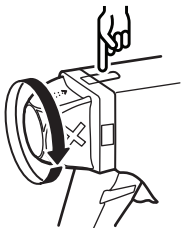
Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Svezia

+46 476 810 00

Magyar

Textil- és szőnyegtisztító

A tisztító hatékonyan eltünteti a bor, kávé, csokoládé és ketchup okozta foltokat a kanapén, szőnyegen és egyéb olyan textileken, amelyek mosógépben nem moshatók.



Használati utasítások

Állítsd a fúvókát a "Be" állásba. Fújd be a foltot és távolítsd el az esetleges maradékokat egy tiszta, szintartó ruhával, vagy szivaccsal. Hagyd rajta a folyadékot 60-90 percig, nedvesítsd be meleg vízzel, majd itasd bele a foltba egy szivaccsal. Vértoltok esetén használj hideg vizet. Itasd fel a nedvességet és a foltot egy száraz törülközővel. A legtöbb folt eltűnik a teljes száradást követően (egy éjszaka alatt). A makacs foltokhoz ismételt kezelésre lehet szükség. Ne szárítsd hőforrással.

Fontos!

Mindig teszteld egy rejtett felületen, hogy ellenőrizd a hatását.

Ha a termék színében változást idéz elő, ne használd máshol.

Ne használd bársonyra, brokátra, selyemre és más olyan anyagra, amely nem tisztítható vízzel.

Ne használd kövön vagy márványon.

Citromsavat tartalmaz.

Függőlegesen, hűvös és sötét helyen tárold, ne tedd ki napfénynek. Az útmutató szerint használd.

Gyermekektől tartsd távol.

HA LENYELNÉD: Kérj orvosi tanácsot/segítséget, ha nem érzed jól magad.

Szembe kerülés esetén bő vízzel, hosszan öblítsd ki. Ha az irritáció nem szűnik meg, kérj orvosi segítséget.

Hulladékkezelés

A vegyszert/tárolót hulladékgyűjtő, vagy újrahasznosító központban helyezd el a helyi és nemzeti szabályoknak megfelelően. A tároló újra használható.

Összetétel

Nem tartalmaz fehéritőt, oldószereket, enzimeket és illatanyagokat. Az aktív összetevők 90%-a növényi alapú.

Tartalma: 5-15% nem-ionos felületaktív anyagok, dodecilguanidin hidroklorid.

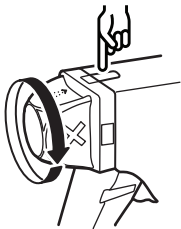
Az alapanyagokra vonatkozó információk elérhetők az IKEA.hu weboldalon.

Minőségét megőrzi: a gyártástól számított 2 évig (ÉÉÉÉ-HH-NN)

Polski

Środek do czyszczenia tkanin i dywanów

Środek skutecznie usuwa plamy takie jak wino, kawa, czekolada i ketchup z sof, dywanów i innych tekstyliów, których nie można prać w pralce.



Instrukcja użytkowania

Przekręć dyszę do pozycji "on". Spryskaj plamę i usuń wszelkie pozostałości czystą, niebarwiącą szmatką lub gąbką. Pozostaw na 60 do 90 minut, następnie zmocz i dociśnij plamę czystą, niebarwiącą gąbką lub szmatką zwilżoną ciepłą wodą. Do plam z krwi użyj zimnej wody. Zbierz wilgoć i plamę, dociskając suchym ręcznikiem. Większość

plam znika po całkowitym wyschnięciu (przez noc). Uporczywe plamy mogą wymagać powtórnego nałożenia środka. Nie susz plam przez podgrzewanie.

Ważne!

Zawsze najpierw wykonaj test na niewidocznej powierzchni, aby sprawdzić trwałość koloru.

Nie używaj produktu, jeśli kolor tkaniny się zmienia.

Nie używaj do czyszczenia aksamitu, brokatu lub materiałów nienadających się do czyszczenia na mokro.

Nie używaj na powierzchniach z kamienia lub marmuru. Zawiera kwas cytrynowy.

Przechowuj w pozycji pionowej, w chłodnym, ciemnym miejscu - nie nasłonecznionym.

Stosuj produkt zgodnie z zaleceniami.

Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.

W przypadku połknięcia: w razie złego samopoczucia zasięgnij porady/pomocy medycznej.

W przypadku kontaktu z oczami: płukać czystą wodą przez kilka minut. Jeśli podrażnienie utrzymuje się, zasięgnij porady lekarza.

Utylizacja

Zawartość/pojemnik oddaj w punkcie zbiórki

odpadów lub stacji recyklingu, zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi lub krajowymi. Pojemnik wielokrotnego użytku.

W zestawie

Nie zawiera wybielaczy, rozpuszczalników, enzymów i perfum. Ok. 90% składników aktywnych pochodzi z roślin.

Skład: 5-15% niejonowe środki powierzchniowo czynne, monochlorowodorek dodecyloguanidyny.

Arkusze danych składników dostępny jest na www.IKEA.com

Najlepiej użyć przed: 2 lata od daty produkcji (RRRR-MM-DD)

Jak się z nami skontaktować:

Skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA poprzez stronę www.IKEA.com

IKEA Szwecja

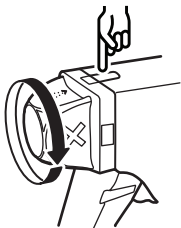
Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Szwecja

+46 476 810 00

Eesti

Tekstiili- ja vaibapuhastusvahend

Vahend eemaldab tõhusalt plekid, näiteks veini-, kohvi-, šokolaadi- ja ketšupiplekid diivanitelt, vaipadelt ja teistelt tekstiilidelt, mis pole masinpestavad.



Kasutusjuhend

Keera pihusti tööasendisse (ON). Pihusta plekile puhastusainet ja eemalda kõik jägid puhta lapi või svammiga, mis ei anna värvi. Jäta 60–90 minutiks mõjuma, seejärel niisuta ja tupsuta plekki puhta, sooja vette kastetud svammiga või lapiga, mis ei anna värvi. Vereplekkide puhul kasuta külma vett. Kuivata niiskus ja eemalda plekk, surudes sellele kuiva rätiku. Enamik plekke kaob, kui need on täielikult kuivanud (ööpäeva jooksul). Tõrksamate plekkide puhul võib pesu korrata. Ära kuivata plekke soojuse abil.

Oluline

Värvikindluse kontrollimiseks kasuta toodet alati esmalt märdunud eseme selles osas, mis ei jää nähtavale.

Värvimuutuse korral ära kasuta seda toodet.

Ära kasuta sameti, brokaadi, siidi ega materjalide puhul, mida ei soovitata pesta.

Ära kasuta kivi- ega marmorpindadel.

Sisaldab sidrunhapet.

Hoia püsti jahedas hämaras kohas – mitte päikese käes. Kasuta toodet vastavalt kasutusjuhendile.

Hoia lastele kättesaamatus kohas.

Alla neelamise korral: kui tunned end halvasti, pöördu arsti poole.

Kui toode satub silma: loputa mitu minutit puhta veega. Ärrituse püsides pöördu arsti poole.

Jäätmete käitlemine

Vii sisu/pudel vastavalt kohalikele või riiklikele eeskirjadele jäätmete kogumispunkti või ümbertöötlusjaama. Toote pudel on korduvkasutatav.

Koostis

Ei sisalda valgendit, lahusteid, ensüüme ega lõhnaaineid. Umbes 90% toimeainetest pärineb taimedest.

Sisaldab 5–15% mitteioonseid pindaktiivseid aineid, dodetsüülguanidiini monovesinikkloriidi.

Koostisainete ohutuskaardi leiad aadressilt www.IKEA.com

Parim enne: 2 aastat tootmiskuupäevast
(AAAA.KK.PP).

Lisainfo:

Lisainfo saamiseks võta meiega ühendust
aadressil www.IKEA.ee

Rootsi IKEA

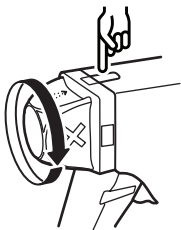
Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Rootsi

+46 476 810 00

Latviešu

Audumu un paklāju tīrītājs

Šis tīrītājs ir piemērots dažādu traipu,
piemēram, vīna, kafijas, šokolādes un kečupa
traipu tīrīšanai no dīvāna, paklāja un citiem
tekstilizstrādājumiem, ko nedrīkst mazgāt
veļas mazgājamā mašīnā.



Lietošanas instrukcija

Pagriezt uzgali pozīcijā "ON". Samitrināt traipu ar ūdeni un attīrīt no jebkurām atliekām ar tīru, nekrāsojošu drānu vai sūkli. Atstāt uz 60–90 minūtēm un pēc tam vairākas reizes uzspiest traipam ar tīru, nekrāsojošu, siltā ūdenī samērcētu sūkli vai drānu. Asins traipus tīrīt ar aukstu ūdeni. Mitruma un netīrumu uzsūkšanai piespiest traipam sausu dvieli. Traipi parasti pazūd, kad audums ir izžuvis. Īpaši noturīgus traipus var nākties apstrādāt divas reizes. Nežāvēt traipus ar karstu gaisu.

Svarīgi!

Ieteicams tīrīšanas līdzekli vispirms izmēģināt uz virsmas, kas neatrodas labi redzamā vietā, lai pārbaudītu, vai nemainās materiāla krāsa.

Ja krāsa mainās, šo produktu nedrīkst izmantot.

Nav paredzēts samtam, brokātam, zīdam un citiem audumiem, kas jātīra ķīmiski.

Neizmantojiet akmens masas vai marmora virsmām. Sastāvā ir citronskābe.

Glabāt stateniski vēsā, sausā vietā un nepakļaut saules staru iedarbībai. Ievērot lietošanas instrukcijas norādījumus.

Glabāt bērniem nepieejamā vietā.

Ja norīts: ja ir slikta pašsajūta, konsultēties ar ārstu/mediķi.

Ja iekļūst acīs: vairākas minūtes skalot ar tīru ūdeni. Ja nieze nepāriet, konsultēties ar ārstu.

Nodošana atkritumos

Pudeli/-es un tās/to saturu izmest atbilstošā atkritumu konteinerā vai nodot pārstrādei atbilstoši vietējiem nosacījumiem. Pudeli drīkst izmantot atkārtoti.

Sastāvs

Sastāvā nav balinātāja, šķīdinātāju, enzīmu un smaržvielu. Apmēram 90 % aktīvo sastāvdaļu ir augu valsts izcelsmes produkti.

Satur: 5–15 % nejonu virsmaktīvās vielas, dodecilgvanidīna monohidrohlorīds.

Sastāvdaļu drošības datu lapa ir pieejama www.IKEA.lv

Derīguma termiņš: 2 gadi no ražošanas datuma (GGGG-MM-DD).

Vairāk informācijas:

Sazinies ar IKEA veikalu tīmekļa vietnē www.IKEA.lv.

IKEA of Sweden

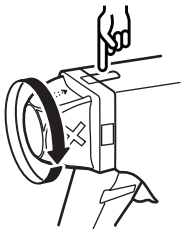
Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Sweden

+46 476 810 00

Lietuvių

Tekstilės ir kilimų valiklis

Valiklis padės veiksmingai pašalinti vyno, kavos, šokolado ir pomidorų padažo dėmes iš kilimų ir įvairios tekstilės, kurios negalima skalbti skalbimo mašinoje.



Kaip naudoti

Pasukite antgalį į padėtį „On“. Užpurškite valiklio ant dėmės, perteklių nubraukite švaria nedažančia šluoste ar kempine. Palikite 60–90 minučių, tuomet dėmę sudrėkinkite ir nuspauskite ją šiltu vandeniu sudrėkinta švaria nedažančia šluoste ar kempine. Kraujo dėmėms pašalinti naudokite šaltą vandenį. Drėgmę pašalinkite atitinkamoje vietoje prispausdami sausą rankšluostį. Audiniui išdžiūvus, dėmių

paprastai nebematyti. Jei dėmė įsisenėjusi ar sunkiai išvaloma, procedūrą pakartokite. Dėmės vietos nedžiovinkite džiovintuvu.

Svarbu!

Prieš naudodami, išbandykite valiklį nematomoje audinio vietoje.

Jei pakito audinio spalva, valiklio nenaudokite.

Valiklis netinka aksominiams, brokatiniams ir šilkiniams audiniams, taip pat audiniams, kurie turi būti valomi sausu būdu.

Nenaudokite ant akmens keramikos ar marmuro paviršių. Sudėtyje yra citrinų rūgšties.

Laikykite vertikaliai, tamsioje, vėsioje vietoje. Naudokite laikydamiesi nurodymų.

Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Prarijus: jei jaučiatės prastai, kreipkitės į gydytojus.

Patekus į akis: kelias minutes skalaukite akis vandeniu. Jei sudirgimas nepraeina, kreipkitės į gydytojus.

Kaip išmesti

Pakuotę ir turinį išmeskite pagal šalyje galiojančias atliekų tvarkymo taisykles, pavyzdžiui, palikite atliekų surinkimo arba perdirbimo punkte. Buteliuką galima naudoti pakartotinai.

Sudėtis

Valiklio sudėtyje nėra baliklių, tirpiklių, fermentų ar kvapiklių. Apie 90 proc. veikliųjų medžiagų yra augalinės kilmės.

Sudėtyje: 5–15 proc. nejoninių paviršinio aktyvumo medžiagų, dodecilguanidino monohidrochlorido.

Sudedamųjų dalių saugos duomenų lapą rasite www.IKEA.lt.

Geriausias iki: dvejus metus nuo pagaminimo datos (MMMM-MM-DD).

Kaip mus rasti dėl papildomos informacijos:

Kreipkitės į IKEA Pirkėjų aptarnavimo skyrių, ieškokite informacijos interneto svetainėje www.IKEA.lt.

„IKEA of Sweden“

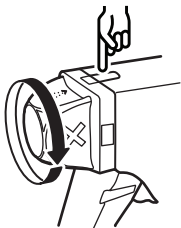
Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Sweden

+46 476 810 00

Portugues

Produto de limpeza para têxteis e tapetes

O produto de limpeza remove eficazmente manchas como as de vinho, café, chocolate e ketchup de sofás, tapetes e outros têxteis não laváveis na máquina.



Instruções de utilização

Gire o bocal para a posição "On". Vaporize o produto sobre a mancha e remova quaisquer resíduos com um pano ou esponja limpo e que não desbote. Deixe atuar durante 60 a 90 minutos. Em seguida, utilize um pano ou esponja limpo e que não desbote embebido em água quente para humedecer e pressionar contra a mancha. Para manchas de sangue utilize água fria. Pressione uma toalha seca contra a mancha, para absorver a humidade. A maioria das manchas desaparece completamente após a secagem (de um dia para o outro). As manchas mais difíceis podem necessitar de uma segunda aplicação. Não utilize uma fonte de calor para secar as manchas.

Importante

Teste sempre o produto numa superfície escondida para verificar que não perde a cor.

Não use este produto se a cor estiver afetada.

Não use este produto em veludo, brocados, seda ou materiais inadequados a uma limpeza húmida.

Não utilize em superfícies de pedra ou mármore. Contém ácido cítrico.

Guarde na vertical num local fresco e escuro. Não deve ficar exposto à luz solar. Use o produto de acordo com as instruções.

Mantenha longe do alcance das crianças.

Em caso de ingestão: procure aconselhamento/cuidados médicos se sentir indisposição.

Em caso de contacto com os olhos: lave com água limpa durante vários minutos. Se a irritação persistir, procure cuidados médicos.

Eliminação

Deite fora o conteúdo/recipiente num ponto de recolha de resíduos ou centro de reciclagem, em conformidade com os regulamentos locais ou nacionais. O recipiente é reutilizável.

Contém

Sem lixívia, solventes, enzimas e perfume. Cerca de 90% dos ingredientes ativos derivam de plantas.

Contém: 5-15% surfatantes não iónicos, dodecylguanidine, monohydrochloride.

Ficha de dados de ingredientes disponível em www.ikea.pt

Data de validade: 2 anos após a data de produção (AAAA-MM-DD)

Contacte-nos se precisar de mais informações:

Contacte a sua loja IKEA através de www.IKEA.pt.

IKEA of Sweden

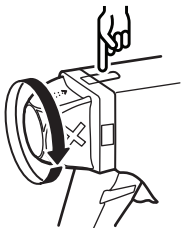
Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Suécia

+46 476 810 00

Româna

Detergent de textile și covoare

Detergentul curăță eficient petele de vin, cafea, ciocolată și sos de roșii de pe canapele, covoare și alte textile care nu se spală la mașină.



Instrucțiuni de folosire

Răsucește duza în poziția „On”. Umezește pata cu apă și elimină orice reziduu cu o cârpă curată și care nu se decolorează sau un burete. Lasă detergentul să acționeze timp de 60 sau 90 de minute, apoi umezește și apasă pata cu un burete sau cârpă curată, care nu se decolorează, înmuiată în apă caldă. Pentru pete de sânge folosește apă rece. Aboarbe umezeala și pata apăsând cu un prosop uscat. Majoritatea petelor dispar după uscare completă (peste noapte). Petele dificile pot necesita o a doua aplicare. Nu usca petele la căldură.

Important

Testează întotdeauna mai întâi pe o suprafață ascunsă pentru a verifica gradul de decolorare.

Nu folosi produsul dacă culoarea este afectată.

Nu folosi produsul pe catifea, brocart, mătase sau alte materiale care nu se spală în mod clasic.

Nu folosi produsul pe suprafețe din piatră sau marmură. Conține acid citric.

Depozitează produsul vertical într-un loc uscat și răcoros, nu în lumina soarelui.

Folosește produsul în conformitate cu instrucțiunile.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

În caz de înghițire a produsului, solicită sfatul/atenția medicului dacă nu te simți bine.

La contactul cu ochii, clătește cu apă curată timp de câteva minute. Dacă iritația persistă, consultă medicul.

Eliminare

Elimină conținutul/recipientul la punctul de colectare a deșeurilor sau la centrul de reciclare, în conformitate cu regulamentele locale sau naționale. Recipientul este reutilizabil.

Conține:

Nu conține înălbitor, solvenți, enzime și parfum. Aproximativ 90% din ingredientele active provin din plante.

Conține: 5-15% agenți tensioactivi neionici, monoclorhidrat de dodecilguanidină.

Fișa tehnică a ingredientelor este disponibilă la www.ikea.com

Data expirării: 2 ani de la data fabricației (AAAA-LL-ZZ)

Contactează-ne pentru informații suplimentare

Contactează magazinul IKEA local pe www.ikea.ro

IKEA of Sweden

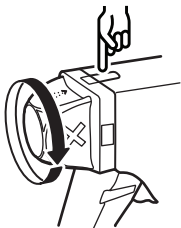
Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Suedia

+46 476 810 00

Slovensky

Čistič textilu a kobercov

Čistič účinne odstraňuje škvrny od vína, kávy, čokolády či kečupu z pohoviek, kobercov a iných textílií, ktoré sa nedajú prať v práčke.



Návod na použitie

Otočte trysku do polohy „on“. Nastriekajte tekutinu na škvrnu a zvyšky odstráňte čistou, stálofarebnou handričkou alebo špongiou. Nechajte pôsobiť 60 až 90 minút, potom navlhčite a pritlačte škvrnu čistou, stálofarebnou špongiou alebo handričkou navlhčenou v teplej vode. Na škvrny od krvi použite studenú vodu. Pritlačte na škvrnu suchú handričku a vysajte vlhkosť. Väčšina škvŕn po vysušení zmizne. Ťažko odstrániteľné škvrny môžu vyžadovať aj druhú aplikáciu. Škvvrny nesaňte teplom

Dôležité

Vždy najskôr vyskúšajte na skrytom povrchu, aby ste skontrolovali stálosť farieb.

Ak prípravok vplýva na farbu, nepoužívajte ho.

Nepoužívajte na zamate, brokáte a na iných materiáloch, na ktoré sa mokré čistenie nehodí.

Prípravok nepoužívajte na povrchy z kameniny a mramoru. Obsahuje kyselinu citrónovú.

Skladujte na chladnom a tmavom mieste, nie na priamom slnku. Výrobok používajte v súlade s pokynmi.

Skladujte mimo dosahu detí.

Pri požití: Ak je vám zle, vyhľadajte lekársku pomoc.

Ak dôjde ku kontaktu s očami, opláchnite veľkým množstvom vody po dobu niekoľkých minút. Ak podráždenie pretrváva, vyhľadajte lekársku pomoc.

Likvidácia

Zneškodnite obsah/nádobu na zbernom mieste odpadu alebo v recyklačnom stredisku v súlade s miestnymi alebo národnými predpismi. Nádoba je opätovne použiteľná.

Obsah

Neobsahuje bielidlá, rozpúšťadlá, enzýmy a parfum. Približne 90 % účinných látok pochádza z rastlín.

Obsahuje: 5 – 15 % neiónové povrchovo aktívne látky, dodecylguanidín monohydrochlorid.

Informácie o zložkách sú dostupné na www.IKEA.sk

Minimálna trvanlivosť do: 2 roky od dátumu výroby (RRRR-MM-DD)

Ako nás kontaktovať získať ďalšie informácie:

Kontaktujte nás v obchodnom dome IKEA alebo na www.IKEA.sk

IKEA of Sweden

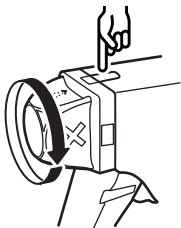
Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Sweden

+46 476 810 00

Български

Препарат за почистване на текстил и килими

Препаратът ефективно премахва петна от вино, кафе, шоколад, доматен кетчуп от дивани, килими и други текстилни изделия, които не са подходящи за пране в перална машина.



Инструкции за употреба

Завъртете дюзата в положение "Включено". Напръскайте петното и отстранете всички остатъци с чиста, устойчива на оцветяване кърпа или гъба. Оставете за 60 до 90 минути, след това навлажнете и притиснете петното, като използвате чиста, устойчива на оцветяване кърпа или гъба, потопена в топла вода. За петна от кръв, използвайте студена вода. Попийте влагата и петното, като притиснете със суха кърпа. Повечето петна изчезват след напълно изсъхване (през нощта). Трудните петна могат да изискват повторно нанасяне. Не сушете петната с помощта на топлина.

Важно

Винаги тествайте на скрита, вътрешна част от плата за избеляване.

Не използвайте продукта, ако цвета се промени.

Не използвайте върху кадифе, брокат, коприна или материи, които не подлежат на мокро почистване.

Не използвайте върху каменни или мраморни повърхности. Съдържа лимонена киселина.

Съхранявайте в изправено състояние, на хладно и тъмно място. Никога на слънчева светлина. Следвайте инструкциите за употреба.

Дръжте извън обсега на деца.

ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: Потърсете лекарска помощ, ако се почувствате зле.

При контакт с очите: изплакнете с чиста вода за няколко минути. Ако раздразнението продължи, потърсете медицинска помощ.

Изхвърляне

Изхвърлете съдържанието / опаковката в депо за оползотворяване, обезвреждане или рециклиране на отпадъци, съгласно местните и национални разпоредби. Опаковката е подходяща за многократна употреба.

Състав

Не съдържа избелващи вещества,

разтворители, ензими и парфюми.
Приблизително 90% от активните
съставки са с растителен произход.

Съдържа: 5-15% нейонни
повърхностноактивни вещества,
додецилгуанидин монохидрохлорид.

Информационен лист за безопасност на
съставките е наличен на www.IKEA.com

Най-добър преди: 2 години от датата на
производство (ГГГГ-ММ-ДД)

За повече информация:

Свържете се с вашия местен магазин ИКЕА
чрез www.IKEA.bg.

IKEA of Sweden

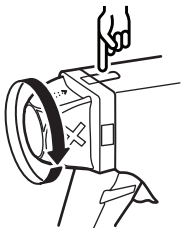
Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Sweden

+46 476 810 00

Hrvatski

Sredstvo za čišćenje tekstila i tepiha

Sredstvo za čišćenje učinkovito uklanja mrlje
poput onih od vina, kave, čokolade i kečapa
sa sofa, tepiha i ostalih tekstila koji se ne
mogu prati u perilici.



Upute za korištenje

Okrenuti mlaznicu u „on“ položaj. Pošpricati preko mrlje i ukloniti višak čistom spužvom ili krpom koja ne pušta boju. Ostaviti 60 do 90 minuta, zatim smočiti i pritisnuti mrlju čistom spužvom ili krpom koje ne puštaju boju, namočenima u toplu vodu. Za mrlje od krvi koristiti hladnu vodu. Upiti vlagu i mrlju pritiskom suhim ručnikom. Većina mrlja nestane nakon potpunog sušenja (tijekom noći). Tvrdokorne mrlje mogu zahtijevati ponavljanje postupka. Ne sušiti mrlje toplinom.

Važno

Uvijek ispitati na skrivenoj površini kako bi se provjerila otpornost materijala na mijenjanje boje.

Ne koristiti ako se boja mijenja.

Ne koristiti na baršunu, brokату ili materijalima koji se ne smiju močiti.

Ne koristiti na kamenim ili mramornim površinama. Sadrži limunsku kiselinu.

Odložiti uspravno na hladno, tamno mjesto — ne na sunčevu svjetlost. Koristiti proizvod u skladu s uputama za upotrebu.

Držati ga izvan dohvata djece.

Ako se proguta: potražiti savjet/pomoć liječnika.

U slučaju dodira s očima: ispirati čistom vodom nekoliko minuta. Ako iritacija potraje, potražiti medicinski savjet.

Odlaganje

Odložiti sadržaj/spremnik na za to predviđeno mjesto ili na reciklažno dvorište – u skladu s lokalnim i državnim propisima. Spremnik se može ponovno koristiti.

Sadržaj

Bez izbjeljivača, otapala, enzima i parfema. Otprilike 90 % aktivnih sastojaka potječe iz biljaka.

Sadržaj: 5—15 % neionski tenzidi, dodeciligvanidin monohidroklorid.

Sigurnosni list materijala dostupan je na www.IKEA.com

Rok trajanja: 2 godine od datuma proizvodnje (GGGG-MM-DD)

Kako nas kontaktirati za dodatne informacije:

Kontaktirati lokalnu robnu kuću IKEA putem stranice IKEA.hr

IKEA of Sweden

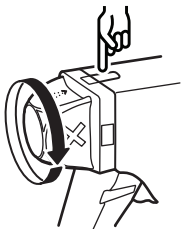
Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Sweden

+46 476 810 00

Ελληνικά

Καθαριστικό υφασμάτων και χαλιών

Το καθαριστικό απομακρύνει αποτελεσματικά λεκέδες από κρασί, καφέ, σοκολάτα και σάλτσα τομάτας από καναπέδες, χαλιά και άλλα υφάσματα που δεν πλένονται στο πλυντήριο.



Οδηγίες χρήσεως

Γυρίστε το ακροφύσιο στη θέση "On".

Ψεκάστε πάνω από τον λεκέ και αφαιρέστε

τυχόν υπολείμματα με ένα καθαρό πανί που δεν ξεβάφει ή σφουγγάρι. Αφήστε για 60-90 λεπτά, έπειτα βρέξτε και πιέστε τον λεκέ χρησιμοποιώντας ένα καθαρό σφουγγάρι που δεν ξεβάφει ή ένα πανί νωπό με ζεστό νερό. Για λεκέδες από αίμα χρησιμοποιήστε κρύο νερό. Απορροφήστε την υγρασία και τον λεκέ, πιέζοντας με μία στεγνή πετσέτα. Οι περισσότεροι λεκέδες εξαφανίζονται αφού στεγνώσει πλήρως (κατά τη διάρκεια της νύχτας). Οι δύσκολοι λεκέδες μπορεί να απαιτούν δεύτερη εφαρμογή. Μην στεγνώνετε με θερμότητα τους λεκέδες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Πάντα να ελέγχετε σε μία κρυμμένη επιφάνεια για την αντοχή του υφάσματος στο καθαριστικό.

Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν αν το χρώμα αλλάζει.

Μην χρησιμοποιείτε πάνω σε βελούδο, μπροκάρ ή άλλα υλικά που δεν είναι κατάλληλα για υγρό καθαρισμό.

Μην το χρησιμοποιείτε σε πέτρα ή επιφάνειες από μάρμαρο. Περιέχει κιτρικό οξύ.

Αποθηκεύστε όρθιο σε δροσερό, σκοτεινό μέρος. Χρησιμοποιήστε το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες.

Φυλάσσετέ το μακριά από τα παιδιά.

Αν καταποθεί: Αναζητήστε ιατρική βοήθεια αν αισθανθείτε αδιαθεσία.

Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια: Ξεπλύνετε με καθαρό νερό για μερικά λεπτά. Αν η ενόχληση επιμένει αναζητήστε ιατρική βοήθεια.

Απόρριψη

Απόρριψη των περιεχομένων/του δοχείου σε σημείο συλλογής απορριμμάτων ή σε κέντρο ανακύκλωσης, σύμφωνα με τους τοπικούς και γενικούς κανονισμούς. Το δοχείο μπορεί να ξαναχρησιμοποιηθεί.

Περιέχει:

Χωρίς χλωρίνη, διαλύτες, ένζυμα και άρωμα. Περίπου 90% των ενεργών συστατικών είναι φυτικής προέλευσης.

Περιέχει: 5-15% μη ιοντικά τασιενεργά, μονοϋδροχλωρική δωδεκυλογουανιδίνη.

Το Φύλλο Δεδομένων Ασφαλείας Υλικού είναι διαθέσιμο στο www.IKEA.com

Ημερομηνία λήξης: 2 χρόνια μετά την ημερομηνία παραγωγής (HH-MM-EEEE)

Πώς να επικοινωνήσετε μαζί μας:

Επικοινωνήστε με το τοπικό σας κατάστημα IKEA μέσω του www.ikea.gr

IKEA of Sweden

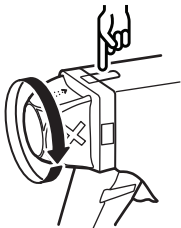
Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Sweden

+46 476 810 00

Русский

Чистящее средство для текстиля и ковров

Чистящее средство эффективно удаляет пятна, например от вина, кофе, шоколада и томатного соуса, с обивки диванов, ковров и других текстильных изделий, непригодных для машинной стирки.



Инструкция по использованию

Поверните распылитель в положение "On" («Вкл.»). Распылите средство на пятно и удалите излишки чистой губкой или некрасящей тканью. Оставьте на 60–90 минут, а затем промокните пятно чистой некрасящей тканью или губкой, смоченной теплой водой. Для удаления пятен крови используйте холодную воду. Удалите влагу и остатки загрязнения,

промокнув сухим полотенцем.
После полного высыхания (за ночь)
большинство пятен исчезают. Устойчивые
пятна могут потребовать повторной
обработки. Не подвергайте воздействию
сухого тепла.

Важная информация

Обязательно сначала протестируйте на
незаметном участке, чтобы убедиться
стойкости цвета.

Не используйте, если чистящее средство
изменило цвет ткани.

Не используйте для бархата, парчи,
шелка или материалов, не пригодных для
влажной чистки.

Средство не предназначено для
обработки поверхностей из камня.
Содержит лимонную кислоту.

Хранить вертикально в сухом, темном
месте; не подвергать воздействию
солнечных лучей. Использовать в
соответствии с инструкцией.

Держать в недоступном для детей месте.
В случае проглатывания обратиться за
медицинской помощью.

При попадании в глаза промыть водой
в течение нескольких минут. Если
неприятные ощущения сохраняются,
обратиться за медицинской помощью.

Утилизация

Утилизация содержимого/контейнера должна осуществляться на специализированном предприятии в соответствии с региональным или национальным законодательством. Контейнер можно использовать повторно.

Состав

Не содержит отбеливателей, растворителей, ферментов и отдушек. Прибл. 90 % активных ингредиентов получены из растительного сырья.

Содержит: неионогенные поверхностно-активные вещества 5–15 %, додецилгуанидина моногидрохлорид.

Паспорт безопасности материалов можно найти на сайте www.IKEA.com

Срок годности: 2 года с даты производства (ГГГГ-ММ-ДД)

Как связаться с нами для получения информации:

Зайдите на сайт www.IKEA.com

ИКЕА оф Свиден АБ

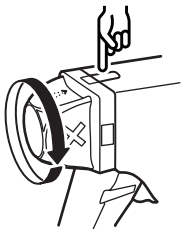
Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Sweden

+46 476 810 00

Українська

Засіб для чищення текстилю та килимів

Засіб ефективно прибирає плями від вина, кави, шоколаду та кетчупу на диванах, килимах та інших текстильних виробах, які не можна прати у пральній машині.



Інструкція з використання

Поверніть насадку в положення «on/увімк.». Розпиліть засіб на пляму та видаліть залишки бруду губкою або чистою тканиною, що не линяє. Залиште на 60-90 хвилин, потім намочіть і потріть пляму губкою або чистою тканиною, що не линяє, змоченою у теплій воді. Щоб видалити плями від крові використовуйте холодну воду. Витріть вологу та пляму сухим рушником. Більшість плям

зникають, коли поверхня повністю висохне (за ніч). Стійкі плями можуть потребувати повторного нанесення засобу. Не сушіть плями гарячим повітрям.

Важливо

Спочатку перевірте стійкість кольору, застосувавши засіб на прихованій поверхні.

Не використовуйте засіб, якщо він призводить до зміни кольору.

Не використовуйте для очищення оксамиту, парчі, шовку чи інших матеріалів, які не підходять для вологого чищення.

Не використовуйте для чищення каменю чи мармуру. Містить лимонну кислоту.

Зберігайте у вертикальному положенні у темному прохолодному місці — не на сонячному світлі. Використовуйте виріб відповідно до інструкцій.

Тримайте якомога далі від дітей.

У разі проковтування: якщо ви почуваетесь зле, зверніться за медичною допомогою/консультацією.

У разі потрапляння в очі: промийте чистою водою протягом кількох хвилин. Якщо подразнення не зникає, зверніться за медичною допомогою.

Утилізація

Здайте залишки засобу/контейнер до пункту приймання відходів або центру утилізації згідно з вимогами місцевого та національного законодавства. Контейнер можна використовувати повторно.

Склад:

Не містить відбілювачів, розчинників, ферментів та ароматизаторів. Прибл. 90% активних інгредієнтів отримано з рослин.

Містить: 5-15% неіонних поверхнево-активних речовин, додецилгуанідину моногідрохлорид.

Таблиця матеріалів доступна на сайті www.IKEA.com

Строк використання: 2 роки з дати виробництва (РРРР-ММ-ДД)

Як з нами зв'язатись:

Зверніться до місцевого магазину IKEA через www.IKEA.com

IKEA of Sweden

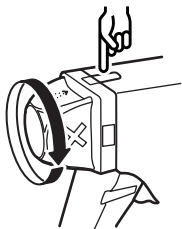
Тульпанваген 8, 343 34, Ельмхульт, Швеція
+46 476 810 00

Srpski

Sredstvo za čišćenje tekstila i tepiha

Sredstvo za čišćenje učinkovito uklanja mrlje

poput onih od vina, kafe, čokolade i kečapa sa sofa, tepiha i ostalih tekstila koji se ne mogu prati u veš-mašini.



Uputstvo za upotrebu

Okreni prskalicu u položaj „On“. Poprskaj sredstvo preko mrlje i ukloni višak čistim sunđerom ili krpom koja ne pušta boju. Ostavi da odstoji 60 do 90 minuta, a zatim pokvasi i pritisni mrlju čistim sunđerom ili krpom koja ne pušta boju, skvašenom toplom vodom. Za mrlje od krvi koristi hladnu vodu. Vlagu zajedno s mrljom ukloni tako što ćeš mrlju pritisnuti suvim peškirom. Većina mrlja nestane nakon potpunog sušenja (preko noći). Upornije mrlje možda će zahtevati ponavljanje postupka. Ne koristi toplotu da osušiš mrlje.

Važno

Uvek prvo isprobaj na skrivenoj površini da proveriš otpornost materijala na menjanje boje.

Ne koristi ako se boja menja.

Ne koristi na somotu, brokatu i ostalim materijalima osetljivim na vodu.

Ne koristi na kamenim i mermernim površinama. Sadrži limunsku kiselinu.

Drži u uspravnom položaju na suvom i tamnom mestu, van sunčeve svetlosti.

Proizvod koristi isključivo u skladu s uputstvima.

Drži izvan domašaja dece.

Ako se proguta: Potraži medicinsku pomoć ako ti pozli.

U slučaju dodira s očima, ispiraj vodom nekoliko minuta. Ako iritacija potraje, potraži savet lekara.

Odlaganje

Sadržaj/posudu odloži na mestu predviđenom za odlaganje otpada ili reciklažnom centru – shodno lokalnim i državnim propisima. Posuda se može ponovno koristiti.

Sadržaj

Ne sadrži izbeljivače, rastvarače, enzime i parfem. Oko 90% aktivnih sastojaka je biljnog porekla.

Sadrži: 5-15% nejonskih surfaktanata,
dodecilgvanidin monohidroklorid.

List s podacima o sastojcima dostupan je na
www.IKEA.com

Rok trajanja: 2 godine od datuma
proizvodnje (GGGG-MM-DD)

Za sve dodatne informacije:

Obrati se lokalnoj robnoj kući IKEA preko
IKEA.rs

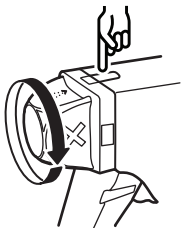
IKEA of Sweden

Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Švedska
+46 476 810 00

Slovenščina

Čistilo za tekstil in preproge

Čistilo učinkovito odstrani madeže vina, kave,
čokolade in kečapa z zof, preprog in drugega
tekstila, ki ga ni mogoče oprati v pralnem
stroju.



Navodila za uporabo

Obrni razpršilno šobo v položaj »On«. Čistilo razprši na madež in odstrani morebitne ostanke s čisto gobico ali krpo obstojnih barv. Pusti 60–90 minut, nato pa zmoči madež in pritisni nanj s čisto gobico ali krpo obstojnih barv, navlaženo v mlačni vodi. Za madeže krvi uporabi hladno vodo. S pritiski s suho brisačo poskrbi, da se vlaga in madež vpijeta. Večina madežev izgine, ko se površina popolnoma posuši (čez noč). Pri trdovratnih madežih bo morda treba postopek ponoviti. Madežev ne suši s toplotnimi viri.

Pomembno

Vedno testiraj na skriti površini, da preveriš obstojnost barve.

Izdelka ne uporabljaj, če se je barva spremenila.

Ne uporabljaj za žamet, brokat ali druge materiale, ki ne prenesejo mokrega čiščenja.

Ne uporabljaj na kamnitih ali marmornatih površinah. Vsebuje citronsko kislino.

Shranjuj v pokončnem položaju v hladnem in temnem prostoru in ne na sončni svetlobi. Izdelek uporabljaj v skladu z navodili.

Shranjuj izven dosega otrok.

Pri zaužitju: ob slabem počutju poišči zdravniško pomoč/oskrbo.

V primeru stika z očmi: oči več minut izpiraj z vodo. Če dražeči občutek ne preneha, poišči zdravniško pomoč.

Ravnanje z odpadki

Zavrzi vsebino/posodo na ekološkem otoku ali centru za reciklažo – v skladu z lokalnimi ali nacionalnimi predpisi. Posodo je mogoče ponovno uporabiti.

Vsebina

Ne vsebuje belil, topil, encimov in dišav. Približno 90 % vseh aktivnih sestavin je pridobljenih iz rastlinskih virov.

Vsebina: 5–15% neionskih površinsko aktivnih snovi, dodecilgvanidin monohidroklorid.

Varnostni list za sestavine je na voljo na www.IKEA.si

Uporabno najmanj 2 leti od datuma proizvodnje (LLLL-MM-DD)

Kako do nas, če potrebuješ dodatne informacije:

Obrni se na lokalno trgovino IKEA prek spletne strani www.IKEA.si.

IKEA of Sweden

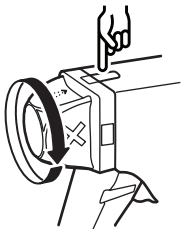
Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Švedska

+46 476 810 00

Türkçe

Tekstil ve halı temizleyici

Temizleyici, şarap, kahve, çikolata ve domates ketçap gibi lekeleri kanepelerden, kilimlerden ve makinede yıkanamayan diğer tekstil ürünlerinden etkili bir şekilde çıkarır.



Kullanım için talimatlar

Ağız kısmını "On" yani açık konumuna çeviriniz. Leke üzerine püskürtün ve kalıntıları temiz, renk vermeyen bir bez veya süngerle çıkarın. 60 ila 90 dakika bekletin, ardından ıslatın ve lekeyi temiz, renk vermeyen bir sünger veya ılık suyla nemlendirilmiş bir bezle bastırın. Kan lekeleri için soğuk su kullanın. Kuru bir havlu ile bastırarak nemi ve lekeyi emdirin. Lekelerin çoğu tam kuruduktan sonra (gece boyunca) kaybolur. Zor lekeler ikinci bir uygulama gerektirebilir. Lekeleri ısıyla kurutmayın

Önemli

Rengi kontrol etmek için her zaman önce gizli bir yüzeyde test edin.

Renk değişimi olursa bu ürünü kullanmayınız.

Kadife, ipek ya da brokar gibi ıslak temizlik için uygun olmayan materyaller üzerinde kullanmayınız.

Taş veya mermer yüzeylerde kullanmayınız. Sitrik asit içerir.

Serin ve karanlık bir yerde dik olarak saklayınız. Güneş ışığından uzak tutunuz. Ürünü talimatlarına uygun olarak kullanınız. Çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutunuz.

YUTULMASI DURUMUNDA: Kendinizi iyi hissetmiyorsanız tıbbi tavsiye/tedavi yardımı alınız.

Gözle teması halinde, birkaç dakika temiz su ile durulayın. Tahriş devam ederse, tıbbi yardım alınız.

İmha

Çöpe atılması konusunda, yerel ve ulusal kurallara uygun olarak atık toplama noktasına ya da geri dönüşüm merkezine götürünüz. Konteyner yeniden kullanılabilir.

İçindekiler:

Ağartıcı, solvent, enzim ve parfüm içermez. Yaklaşık. Aktif bileşenlerin %90'ı bitkilerden elde edilir.

İçerik: %5-15 iyonik olmayan yüzey aktif maddeler, dodesilguanidin monohidroklorür.

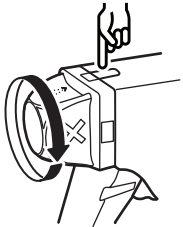
İçerik Veri Sayfası www.IKEA.com adresinde mevcuttur.

Son kullanma tarihi: Üretim tarihinden itibaren 2 yıl (YYYY-AA-GG)

عربي

منظف المنسوجات والسجاد

المنظف يزيل البقع مثل الرمان والقهوة والشوكولاتة وكاتشب الطماطم بشكل فعال من الكنب والسجاد والمنسوجات الأخرى التي لا يمكن غسلها في الغسالة.



تعليمات الاستخدام

أديري الفوهة إلى وضعية الفتح "on". رشي على البقعة وأزيلي أي بقايا بقطة قماش أو إسفنجة نظيفة وثابتة الألوان. أتركي المنظف يعمل لمدة 60 إلى 90 دقيقة، ثم استخدم إسفنجة نظيفة وثابتة الألوان أو قطعة قماش مبللة بالماء الدافئ واضغطي على البقعة. لبقع الدم استخدم الماء البارد. ضعي منشفة جافة على البقعة واضغطي عليها لتمتص الرطوبة. ستختفي معظم البقع بعد التجفيف الكامل (خلال الليل). قد تتطلب البقع الصعبة إعادة الكرة. لا تجففي البقع بالحرارة.

هام!

اختبري المنتج دائمًا على سطح مخفي أولاً للتحقق من ثبات الألوان.

لا تستخدمي هذا المنتج إذا تأثر اللون.

لا تستخدميه على المخمل أو الديباج أو الحرير أو المواد الغير مناسبة للتنظيف الرطب.

لا تستخدميه على الأسطح الحجرية أو الرخامية. يحتوي المنتج على حامض الستريك.

يتم حفظه موضوعاً بشكل رأسي في مكان بارد ومظلم
- وليس في ضوء الشمس. استخدم المنتج وفقاً
للتعليمات.

يحفظ بعيداً عن متناول الأطفال.

في حالة ابتلاعه: استشير الطبيب إذا شعرت بتوعك.
في حالة ملامسته للعين: اشطفيها بالماء النظيف لعدة
دقائق. إذا استمر الالتهاب، استشير الطبيب.

التخلص من المنتج

تخلصي من المحتويات/الحاوية في منطقة تجميع
النفايات أو مركز إعادة التدوير وفقاً للوائح المحلية.
الحاوية قابلة لإعادة الاستخدام.

المحتويات

المنتج خالي من المبيضات والمذيبات والإنزيمات
والعطور. حوالي ٩٠٪ تقريباً من المكونات النشطة مشتقة
من النباتات.

يحتوي على: ١٥-٥٪ سطنائيات غير أيونية، دوديسيل
جوانيديين مونوهيدروكلوريد.

ورقة بيانات المكونات متاحة على www.IKEA.com
يفضل استخدامه قبل: سنتان من تاريخ الإنتاج (-YYYY)
(MM-DD)

كيف تتصل بنا للمزيد من المعلومات:

تواصل مع معرض ايكيا المحلي عبر الموقع www.IKEA.com

ايكيا السويدي

Tulpanvägen 8, 343 34 Älmhult, Sweden

+ 46 476 810 00

